

---

## Reinigung und Pflege

Stand: 10 / 2009

---

### Reinigung und Pflegeempfehlung für Sporthallen

#### Sportlinoleumbeläge

Mit Linodur Sport bzw. Linovation Sport haben Sie einen Sportoberbelag, der über hervorragende sport- und schutzfunktionelle Eigenschaften verfügt und sehr hohen Belastungen standhält.

Werden Bodenbeläge nicht oder nur ungenügend gepflegt, kommt es zu einem höheren Verschleiß und eventuell zu Verfärbungen. Schmutz, insbesondere in körniger Struktur, verstärkt die Scheuerwirkung auf der Belagsoberfläche. Darum sollte aus hygienischen, werterhaltenden Gründen jeder Bodenbelag gereinigt und gepflegt werden. Speziell bei Sportbelägen sind dabei die Anforderungen der DIN V 18032-2 bzw. DIN EN 14904 zu beachten.

Berücksichtigt man die nachfolgenden Pflegeschritte sind unsere Sportlinoleumprodukte leicht zu pflegen. Bei der Auswahl der Reinigungs- und Pflegemittel ist darauf zu achten, dass nur solche mit einem pH-Wert von maximal 9 angewendet werden, da zu stark alkalisch-aggressive Mittel die natürlichen Grundstoffe des Linoleums angreifen und den Belag zerstören können.

Bei der Reinigung von Linodur Sport und Linovation Sport unterscheidet man zwischen:

- 1.) Bauschlussreinigung;
- 2.) Einpflege;
- 3.) Unterhaltsreinigung und
- 4.) Grundreinigung

#### **1.) Bauschlussreinigung**

Die Bauschlussreinigung wird vor dem Nutzungsübergang durchgeführt. Zuerst sollte der Grobschmutz durch Fegen und Saugen entfernt werden. Anschließend wird ein geeigneter Grundreiniger mit Wasser verdünnt abschnittsweise aufgetragen (max. pH-Wert 9,0 berücksichtigen). Nach einigen Minuten Einwirkzeit wird durch leichte mechanische Bearbeitung mit einer Einscheibenmaschine und unterlegtem grünem Pad der Schmutz angelöst und anschließend mit dem Wassersauger aufgenommen.

Vor der nachfolgenden Einpflege muss die gesamte Belagsoberfläche mit klarem Wasser neutralisiert werden und vollständig abgetrocknet sein (je nach Raumklima mind. 12-24 Stunden).

#### **2.) Einpflege**

Vor Inbetriebnahme und nach jeder Grundreinigung erfolgt die Einpflege mit einem Wischpflegemittel in hoher Konzentration. Mit einem Wischmopp zunächst längs der Linoleumbahnen einpflegen (empf. Konzentration 2 l Wischpflegemittel auf 10 l Wasser) und anschließend quer zu den Bahnen ( 1 l Wischpflegemittel auf 10 l Wasser).

Bitte keine porenfüllenden Beschichtungen für die Einpflege verwenden!

---

## Reinigung und Pflege

Stand: 10 / 2009

---

### 3.) Unterhaltsreinigung

Nebelfeuchtes Wischen unter Verwendung des gleichen Wischpflegemittels wie bei der Einpflege in niedriger Konzentration gemäß den Herstellerangaben. In den ersten 3 Wochen nach der Einpflege empfehlen wir eine geringfügig höhere Konzentration zum Aufbau eines Pflegefilms.

Bei Sporthallen ist die DIN 77400 zu beachten, die das tägliche Entfernen von nichtanhaftenden und anhaftenden Schmutz empfiehlt! Erfahrungsgemäß ist in Sporthallen eine relativ hohe Staubentwicklung. Staub fördert die Glättebildung. Insofern ist zur besseren Staubbindung generell das Feuchtwischen einer Trockenreinigung vorzuziehen.

### 4.) Grundreinigung

Grundreinigungen sind entsprechend der Nutzung oder bei sehr hartnäckigen Verschmutzungen / Verstrichungen bzw. bei Pflegemittelüberlagerungen regelmäßig durchzuführen. Ein geeigneter Grundreiniger wird mit Wasser verdünnt aufgetragen. Der pH-Wert (max. 9,0) und die Einwirkzeit gemäß Hersteller ist dabei zu beachten. Der Schmutz wird dann mit leichter mechanischer Bearbeitung durch Ein- oder Mehrscheibenmaschinen mit unterlegtem Reinigungspad (max. grünes Pad) abgelöst. Die Schmutzflotte wird mit einem Wassersauger aufgenommen.

Die Grundreinigung ist abschnittsweise durchzuführen. Nach Beendigung der Grundreinigung ist der Belag mit klarem Wasser nachzuspülen (Neutralisation), bis alle Reinigungsmittelreste entfernt sind. Nach vollständiger Trocknung des Belages (je nach Raumklima 12 – 24 Std.) erfolgt eine erneute Einpflege.

### Wichtige Hinweise

Benötigt werden nur 2 Produkte:

- Ein Grundreiniger zur Bauschluss- und Grundreinigung
- Ein Wischpflegemittel zur Einpflege und Unterhaltsreinigung

Die Reinigungs- und Pflegemittelhersteller bieten aufeinander abgestimmte Produkte an. Es empfiehlt sich daher, die Reinigungs- und Pflegemittel eines Herstellers zu verwenden.

Es muss darauf geachtet werden, dass Putzwasser nicht in die Gerätehülsen oder in die Unterkonstruktion dringen darf. Wird die Sporthalle längere Zeit nicht genutzt, sind die Deckel der Gerätehülsen abzunehmen und wenn erforderlich zu reinigen.

Bei besonderen Verschmutzungen, z. B. Harze (Haftmitteln) ist der Pflegemittelhersteller zu kontaktieren.

In den Eingangsbereichen sollte für große Schmutzfangzonen gesorgt werden.

Wenn Klebebänder auf dem Bodenbelag zum Einsatz kommen, bitte die Verträglichkeit bei den jeweiligen Klebeband-Herstellern erfragen.

Farbiger, vor allem schwarzer Gummi kann bei längerem Kontakt mit dem Bodenbelag Verfärbungen hinterlassen, die nicht mehr entfernbar sind.

---

## Reinigung und Pflege

Stand: 10 / 2009

---

Wenn derartige Verfärbungen vermieden werden sollen, müssen Rollen aus Polyurethan verwendet werden. Falls dies nicht möglich ist, empfehlen wir, Unterlagsplatten zu verwenden.

Bitte beachten Sie, dass diese Reinigungs- und Pflegeempfehlung nur für unsere Sportlinoleumprodukte ohne PUR-Oberflächenvergütung Gültigkeit hat. Gerne senden wir Ihnen für unsere Sportlinoleumbeläge „Linopro Sport“ eine separate Anleitung zu.

### Herstellernachweise

#### Reinigungs- und Pflegemittel

Die genannten Hersteller und Produkte gelten als Beispiele. Es können auch gleichwertige Mittel anderer Hersteller verwendet werden. Die Pflegemittel sollten gemäß DIN V 18032- 2 geprüft sein. Bei der Verarbeitung sind die produktspezifischen Herstellerbedingungen zu beachten, ggf. ist Rücksprache mit dem Mittelhersteller notwendig. Die Verwendbarkeit und Verträglichkeit liegt im Verantwortungsbereich des jeweiligen Herstellers!

#### **Hersteller:**

BUZIL-Werk  
Wagner GmbH & Co.  
Fraunhoferstraße 17  
D-87700 Memmingen  
Tel. 08331/930-6  
www.buzil.com

#### **Grundreiniger:**

S 710 Corridor wetex

#### **Pflegemittel:**

Garuda HC 20  
G 260 BUZ-Start

Dreiturm GmbH  
Postfach 11 40  
36392 Steinau a.d.SträÙe  
Tel. 06663/970-0  
www.dreiturm.de

LINO-REIN

Goldreif-Klarwischpflege

Loba GmbH & Co.KG  
Leonberger Str. 56-62  
71254 Ditzingen  
Tel. 07156/357-0  
www.loba.de

Lobacare-Wachsentferner

Lobacare Sportboden-  
pflege

TANA-Chemie GmbH  
Ingelheimstr. 1-3  
55120 Mainz  
Tel. 06131/964-03  
www.tana.de

GR 10

Gripgo  
AR 80

Dr. Schnell Chemie  
Tanusstr. 19  
80807 München  
Tel. 089/350608-0  
www.dr-schnell.de

Puromat

Forsan

---

## Reinigung und Pflege

Stand: 10 / 2009

---

Wetrok GmbH  
Maybachstr. 35  
51381 Leverkusen  
Tel. 02171/398-0  
[www.wetrok.de](http://www.wetrok.de)

Exal 2000

Redur

JohnsonDiversey  
GmbH & Co. oHG  
Mallaustr. 50-56  
68219 Mannheim  
Tel. 0621 8757-0  
[www.johnsondiversev.com](http://www.johnsondiversev.com)

TASKI Johntec Linosafe

TASKI Johntec Tensol u.  
TASKI Johntec Combi

Eco – Nova GmbH  
Textilstraße 14  
48465 Schüttorf  
Tel. 05923 99 36-0  
[www.eco-nova.de](http://www.eco-nova.de)

EN - Harzentferner  
EN - Harzentferner Extra

EN – Wischpflege 7

---

## **Reinigung und Pflege**

Stand: 10 / 2009

---

### **Geräte- und Maschinenhersteller**

Cimex Vertrieb Deutschland  
ELMOT Bollig & Beyenburg OHG  
Bonner Wall 122  
50677 Köln  
Tel. 0221/382739  
[www.cimex-deutschland.de](http://www.cimex-deutschland.de)

Johnson Diversey GmbH & Co. OHG  
Mallastr. 50 – 56  
68219 Mannheim  
Tel. 0621 8757-0  
[www.johnsondiversey.com](http://www.johnsondiversey.com)

Columbus Reinigungsmaschinen  
G. Staehle GmbH & Co.  
Postfach 50 09 60  
70339 Stuttgart  
Tel. 0711/9544950  
[www.columbus-clean.com](http://www.columbus-clean.com)

Alfred Kärcher GmbH & Co.  
Reinigungssysteme  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden  
07195/14-0  
[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

Cleanfix Reinigungssysteme GmbH  
Niederlassung Stuttgart  
Steinstr. 47  
71404 Korb  
Tel. 07151/604395-5  
[www.cleanfix.de](http://www.cleanfix.de)

Nilfisk-Advance AG  
Siemensstraße 25/27  
25462 Rellingen  
Tel. 0180/5356797  
[www.nilfisk-advance.de](http://www.nilfisk-advance.de)

Ecolab GmbH  
Postfach 13 04 06  
40554 Düsseldorf  
Tel. 0211/9893-0  
[www.ecolab.com](http://www.ecolab.com)

TENNANT GmbH & Co. KG  
Mühlstr. 90  
73547 Lorch-Waldhausen  
Tel. 07172/181-0  
[www.tennant.de](http://www.tennant.de)

Marob Hygienetechnik\*  
Am Wasserturm 1  
73104 Börlingen  
Tel. 0716153342  
\*speziell für die Unterhaltsreinigung

### **Reinigungsscheiben und Schmutzfangmatten**

Kampmann Bau GmbH  
Bremer Str. 23  
49811 Lingen  
Tel. 0591/7108-0  
[www.kampmann.de](http://www.kampmann.de)

3M Deutschland GmbH  
Carl-Schurz-Straße 1  
41453 Neuss  
Tel. 02131/142194  
[www.3m.com](http://www.3m.com)

Mit dem Erscheinen dieser Ausgabe verlieren alle bisherigen Ihre Gültigkeit